

## Reporting Summary

Nature Research wishes to improve the reproducibility of the work that we publish. This form provides structure for consistency and transparency in reporting. For further information on Nature Research policies, see [Authors & Referees](#) and the [Editorial Policy Checklist](#).

### Statistics

For all statistical analyses, confirm that the following items are present in the figure legend, table legend, main text, or Methods section.

n/a Confirmed

- The exact sample size ( $n$ ) for each experimental group/condition, given as a discrete number and unit of measurement
- A statement on whether measurements were taken from distinct samples or whether the same sample was measured repeatedly
- The statistical test(s) used AND whether they are one- or two-sided  
*Only common tests should be described solely by name; describe more complex techniques in the Methods section.*
- A description of all covariates tested
- A description of any assumptions or corrections, such as tests of normality and adjustment for multiple comparisons
- A full description of the statistical parameters including central tendency (e.g. means) or other basic estimates (e.g. regression coefficient) AND variation (e.g. standard deviation) or associated estimates of uncertainty (e.g. confidence intervals)
- For null hypothesis testing, the test statistic (e.g.  $F$ ,  $t$ ,  $r$ ) with confidence intervals, effect sizes, degrees of freedom and  $P$  value noted  
*Give  $P$  values as exact values whenever suitable.*
- For Bayesian analysis, information on the choice of priors and Markov chain Monte Carlo settings
- For hierarchical and complex designs, identification of the appropriate level for tests and full reporting of outcomes
- Estimates of effect sizes (e.g. Cohen's  $d$ , Pearson's  $r$ ), indicating how they were calculated

*Our web collection on [statistics for biologists](#) contains articles on many of the points above.*

### Software and code

Policy information about [availability of computer code](#)

Data collection LabVIEW (National Instruments, 2012)  
MATLAB (Mathworks, 2015a-2017a)

Data analysis MATLAB (Mathworks, 2015a-2017a)  
ImageJ with Linearize GelData plugin

For manuscripts utilizing custom algorithms or software that are central to the research but not yet described in published literature, software must be made available to editors/reviewers. We strongly encourage code deposition in a community repository (e.g. GitHub). See the Nature Research [guidelines for submitting code & software](#) for further information.

### Data

Policy information about [availability of data](#)

All manuscripts must include a [data availability statement](#). This statement should provide the following information, where applicable:

- Accession codes, unique identifiers, or web links for publicly available datasets
- A list of figures that have associated raw data
- A description of any restrictions on data availability

Data of this study are available from the authors upon reasonable request

## Field-specific reporting

Please select the one below that is the best fit for your research. If you are not sure, read the appropriate sections before making your selection.

- Life sciences       Behavioural & social sciences       Ecological, evolutionary & environmental sciences

## Life sciences study design

All studies must disclose on these points even when the disclosure is negative.

Sample size	Sample size was not predetermined. We aimed for datasets sufficiently large enough such that maximum likelihood fitting was able to extract kinetic parameters.
Data exclusions	No exclusions
Replication	Data was taken over many months. Multiple molecules were observed. Multiple replicates of the same experiments were performed. Experiments were again replicated in response to peer review comments. Details in the manuscript.
Randomization	There was no randomisation necessary for our study.
Blinding	Blinding was not necessary in this study. The data from each experiment was analysed with identical methods and the resulting observations reported.

## Reporting for specific materials, systems and methods

We require information from authors about some types of materials, experimental systems and methods used in many studies. Here, indicate whether each material, system or method listed is relevant to your study. If you are not sure if a list item applies to your research, read the appropriate section before selecting a response.

### Materials & experimental systems

n/a	Involvement in the study
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Antibodies
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Eukaryotic cell lines
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Palaeontology
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Animals and other organisms
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Human research participants
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Clinical data

### Methods

n/a	Involvement in the study
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ChIP-seq
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Flow cytometry
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> MRI-based neuroimaging

## Antibodies

Antibodies used	Anti-Digoxigenin, Fab fragments (Sigma-Aldrich, 11214667001); PAb419 (Cell Services, STP, The Francis Crick Institute)
Validation	N/A

## Eukaryotic cell lines

Policy information about [cell lines](#)

Cell line source(s)	Sf9 insect cells (Thermo Fisher); High Five insect cells (Thermo Fisher); Sf21 insect cells (Thermo Fisher)
Authentication	None. Commercial reagent for baculoviral expression
Mycoplasma contamination	Tested by Francis Crick Institute Cell Services
Commonly misidentified lines (See <a href="#">ICLAC</a> register)	Name any commonly misidentified cell lines used in the study and provide a rationale for their use.